

Рулонные пресс-подборщики  
IMPRESS

 **PÖTTINGER**

# Идеальный поток массы



# Новое измерение



Сельскохозяйственная техника должна быть надежной. Безотказная работа в любую погоду независимо от вида заготавливаемого корма – вот главная особенность рулонных пресс-подборщиков PÖTTINGER IMPRESS.

## Содержание

### Рулонные пресс-подборщики IMPRESS

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Максимальная универсальность в работе | 4  |
| Корм наивысшего качества              | 6  |
| Надежность и комфорт                  | 10 |
| Безопасность в работе и долговечность | 12 |

### Технология IMPRESS

|                      |    |
|----------------------|----|
| Подборщик            | 18 |
| Перекидывающий ротор | 20 |
| Режущий блок         | 22 |
| Обмотка / Смазывание | 26 |

### Модели IMPRESS

|   |    |
|---|----|
| Прессы с константной камерой            | 28 |
| Прессы с переменной камерой             | 32 |
| Комбинация пресс-подборщика и обмотчика | 36 |

### Цифровая сельхозтехника

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Интеллектуальное управление | 40 |
|-----------------------------|----|

### Оснащение / Технические характеристики

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Оснащение                  | 42 |
| Технические характеристики | 44 |
| Оригинальные запчасти      | 46 |

Все данные о технических характеристиках, размерах, весе, мощностях и т. д. являются приблизительными и предоставляются без каких-либо гарантий.

# Максимальная универсальность в работе



## Гибкость в использовании для различных условий работы

Одна машина для любых условий эксплуатации: в дождливую или сухую погоду, для сена, соломы или сенажа.

- Подборщик, отличающийся идеальной адаптацией к поверхности поля и чистой подбора массы.
- Технология LIFTUP для естественного потока растительной массы и гарантированного начала формирования рулона с помощью четырех пусковых вальцов.

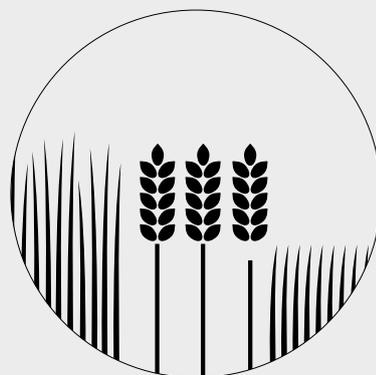
Надежное начало процесса формирования рулона также с полным набором ножей (32 штуки) в любых условиях эксплуатации:

- Дождливая и сухая погода.
- Заготовка соломы, сена или сенажа.
- Машина для любых условий, которая также предлагается с переменной камерой – уникальное решение на рынке.

## Производительность

Высочайшая производительность везде и всегда:

- Управляемый подборщик с маятниковым ходом для максимального подбора.
- Инновационный перекидывающий ротор LIFTUP для увеличения пропускной способности.
- По два поперечных шнека с каждой стороны для увеличения площади массы, транспортируемой к ротору.



## Гибкая настройка давления прессования в трех зонах

- 3-зонная настройка плотности сердцевины при наличии пресса с переменной камерой.
- До 6 опций предварительного выбора для индивидуальной настройки различных параметров для сена, соломы и сенажа.

## Итальянские предприятия ценят универсальность

Сельскохозяйственное предприятие Boldini F.lli s.s. работает с самыми различными культурами, и универсальность IMPRESS позволяет заготавливать их все. «Мы впечатлены качеством и производительностью пресс-подборщика IMPRESS. Независимо от вида корма – сенаж, сено или солома, IMPRESS всегда дает отличные результаты!»

# Корм наивысшего качества



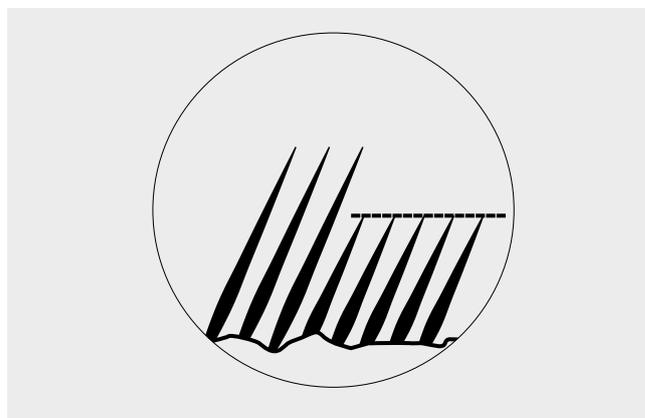
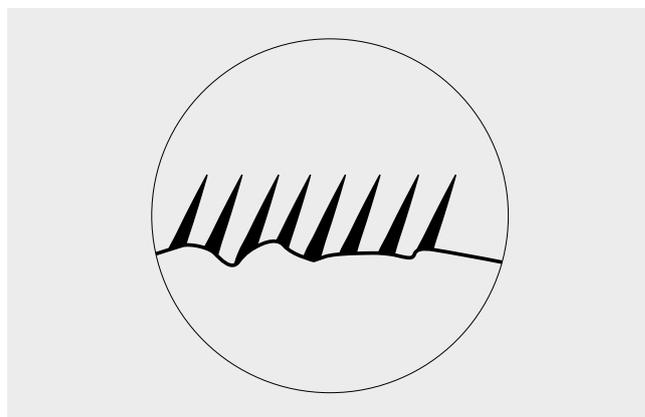
## Первоклассный корм в любых условиях работы

С помощью PÖTTINGER IMPRESS вы добьетесь оптимальной заготовки любого вида корма – будь то сенаж, сено или солома. Мы раскрываем новые возможности знакомых систем и обеспечиваем на рулонных пресс-подборщиках такое же качество резки, как на прицепах-подборщиках – для получения первоклассного корма.

## Уникальная мелкая резка в 36 мм

Длина резки в 36 мм на рулонных пресс-подборщиках – это уникальный по мировым меркам показатель, способствующий лучшему уплотнению прессуемого материала.

- Большая масса рулона при заготовке всех видов кормов (сенажа, сена, соломы) в диапазоне +15 % из расчета количества ножей от 16 до 32.
- Экономия складской площади.
- Снижение затрат на обработку груза.
- Снижение расходов на транспортировку и хранение на складе.
- Повышенная экономичность за счет меньшего расхода связующих веществ и пленки.
- Лучшее качество корма при сниженных расходах.



## Сенаж: дополнительные преимущества более мелкой резки

- Лучшее уплотнение, большая масса рулона – улучшенный процесс ферментации.
- Равномерное перемешивание – более высокая стабильность при ферментации.
- Более простая развязка рулонов.
- Меньше работы для миксера-кормораздатчика.
- Сниженный расход энергии.

## Солома: дополнительные преимущества более мелкой резки

- Доизмельчение не требуется – снижение расходов.
- Оптимальный разрыв стеблей – более высокая поглощающая способность.
- Отсутствие пыления при последующей обработке.
- Экономия топлива до 20 % в сравнении с предварительным измельчителем.
- Измельченный корм имеет оптимальную структуру для кормления полнорационной смесью.

# Корм наивысшего качества



## Качество рулонов

Инновационный ротор LIFTUP, установленный на пресс-подборщике PÖTTINGER IMPRESS, обеспечивает высокую пропускную способность пресса, а вместе с тем и равномерную загрузку камеры прессования по всей ширине. Преимущество для сельхозпроизводителей: это существенно уменьшает необходимость в привычной челночной езде для формирования рулонов правильной формы. Результат: еще больше комфорта для водителя и рулоны правильной формы.

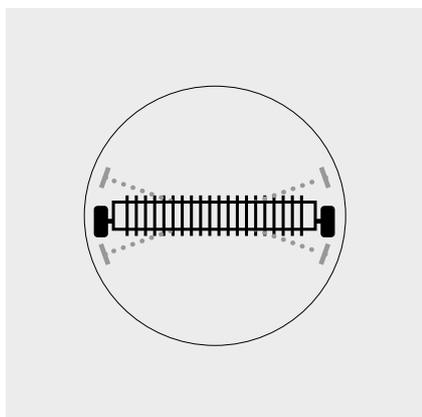
Прессование и обмотка, по возможности, должны ограничиваться 2 часами работы, еще лучше работать с комбинацией пресс-подборщика и обмотчика.

## Комбинация пресс-подборщика и обмотчика IMPRESS

Прямая обмотка, перезарядка или выгрузка двойных рулонов. Оригинальная, высокопроизводительная и адаптирована к высокой пропускной способности пресса. Установка центра на держателе пленки обмотчика для рулонов диаметром 1,10 – 1,50 м.

## Уникальная короткая резка в 36 мм вплоть до края рулона

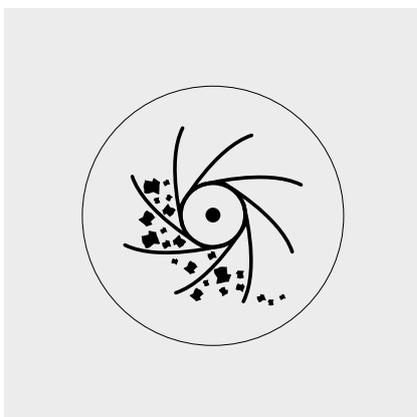
- Индивидуальная система защиты каждого ножа для стабильно высокого качества резки.
- Двухсторонние ножи TWIN BLADE.
- Запасные ножи всегда в вашем распоряжении.
- В два раза более длительный срок службы – неизменно одинаковое качество нарезки.
- Острые ножи снижают энергопотребление режущего блока примерно на 20%.



Адаптация к поверхности и подбор массы

**Уникальная маятниковая система подборщика с маятниковым ходом 120 мм на граблинах.**

- Стандартная разгрузка подборщика для идеального копирования поверхности и точного контурирования.
- Чистый корм и высочайшее качество сенажа.



Плавный поток корма

**Минимальное попадание грязи**

- Незначительные потери измельченной массы благодаря бережному пропусканию потока.
- Меньше потерь листовой массы благодаря регулируемому подборщику.
- Возврат просыпавшейся измельченной массы в общий поток.
- Минимальное попадание грязи в режущий блок благодаря его верхнему расположению.
- Индивидуальная защита каждого ножа NONSTOP.
- Отсутствие загрязнений на предохранителях в отличие от традиционных систем.



Австрийский фермер Берер делает ставку на качество резки

«Качество резки действительно первоклассное. Наша автоматизированная кормораздаточная установка выполняет перемешивание восемь раз в день по четыре минуты. С прежними рулонами, в которых масса нарезалась 16 ножами, на установку в ходе каждого цикла перемешивания требовалось на две минуты дольше, то есть в сумме выходило на 16 минут дольше. Благодаря мелкой резке IMPRESS мы экономим время и электроэнергию».

# Надежность и комфорт



Наши клиенты полагаются на надежность. В случае с PÖTTINGER IMPRESS это качество проявляется в двух аспектах. С одной стороны, с использованием инновационных технологий мы облегчаем трудовой процесс на отдельных этапах, обеспечивая тем самым высокий уровень комфорта при работе. С другой – мы предлагаем уникальное преимущество в виде надежности эксплуатации при любых условиях и гарантируем, что пресс-подборщик IMPRESS сможет доказать свои неоспоримые технические качества в любой ситуации.

## Надежность эксплуатации

Безотказная работа в любую погоду независимо от вида заготавливаемого корма – вот главная особенность рулонных пресс-подборщиков PÖTTINGER IMPRESS.

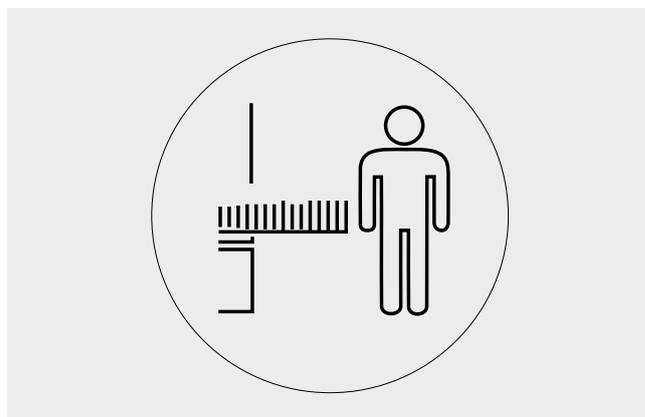
- Оптимальная обработка любого материала (сенажа, сена, соломы) независимо от условий эксплуатации.
- Надежное начало процесса формирования рулона за счет потока массы по касательной даже с полным набором ножей (32 шт.) в любых условиях эксплуатации.

## Комфорт в работе

Сельскохозяйственная техника должна облегчать работу. Даже когда мы не можем уменьшить объем работы сельхозпроизводителей и подрядчиков, мы облегчаем их работу и, благодаря нашим инновационным стандартам, выводим качество жизни на новый уровень. Рулонный пресс-подборщик IMPRESS демонстрирует, как мощность и удобство могут прекрасно друг друга дополнять.

## Сокращение колебаний

- Запатентованная завихренная форма.
- Камера загружается равномерно и по всей ширине.
- Снижается необходимость в челночной езде для формирования рулонов правильной формы.
- Меньше нагрузки для водителя.
- Рулоны правильной формы с закрепленным краем рулона.



## Комфорт и безопасность

### Беспрецедентно простое техническое обслуживание.

- Безопасность эксплуатации и истинный комфорт благодаря возможности проведения работ по техобслуживанию в эргономичном положении тела за пределами камеры прессования.
- Техническое обслуживание режущего блока в эргономичной позе стоя.
- Техническое обслуживание режущего блока вне опасной зоны рулонного пресс-подборщика.
- Максимальная безопасность.

### Предварительный выбор ножей

- Запатентованная система включения групп ножей.
- Гибкий выбор желаемого количества используемых ножей (0 – 16 / 16 / 32 ножа).

## IMPRESS впечатляет польского специалиста своими качествами

Януш Еленковский (Janusz Jelenkowski) наряду с высокой производительностью ценит прежде всего доступ к ножам на уровне глаз: «При том количестве гектаров, которое я обрабатываю в год, для меня ключевыми вопросами являются удобство и безопасность технического обслуживания. В сочетании с хорошим сервисным обслуживанием RÖTTINGER, подборщик IMPRESS для меня не имеет равных».

# Безопасность в работе и долговечность



## Модели с переменной камерой для любых условий эксплуатации

Модели с переменной камерой прессования оснащены тремя замкнутыми ремнями с натяжным устройством, имеющим гидравлическую регулировку давления. Три замкнутых ремня обеспечивают надежное скручивание массы в рулон в любых условиях – даже при работе с соломой.

- Дождливая и сухая погода.
- Заготовка соломы, сена или сенажа.
- Машина для любых условий эксплуатации, также предлагается с переменной камерой – уникальное решение на рынке.

## Это впечатляет сельскохозяйственных предпринимателей

### Четыре пусковых вальца у прессов с константной и переменной камерами

Камера прессования имеет по два пусковых вальца сверху и снизу. Надежное начало процесса формирования рулона также с полным набором ножей (32 шт.) в любых условиях эксплуатации. Все прессующие вальцы рассчитаны на высочайшее давление прессования и за счет этого отличаются максимальной надежностью эксплуатации.

- Основная передача прессующих вальцов осуществляется через прочные высокопроизводительные роликовые цепи 5/4 дюйма.
- Самоустанавливающиеся роликоподшипники больших размеров диаметром 50 мм.
- Многогранный профиль болта для безопасной силовой передачи на пусковой и прессующий вальцы.



## Автоматика подборщика и задней стенки (модели PRO)

- Автоматическое поднятие подборщика в начале процесса обмотки.
- Автоматическое откидывание задней стенки после завершения процесса обмотки.
- Автоматическое складывание задней стенки (только при использовании с платформой для рулонов).

## Обмотка сеткой

Рулоны плотно обвязываются сеткой в соответствии с заданным количеством оборотов. Обмотка сеткой тоже имеет свои особенности: подающая листовая секция обеспечивает надежную подачу сетки в камеру прессования.

## Во Франции ценят производительность и мелкую резку

Стефан Симон (Stéphane Simon) из GAEC Simon Франция в восторге от подборщика. «IMPRESS обладает столь важной для меня универсальностью применения, позволяя работать и с травой, и с соломой. В своей работе я имел возможность оценить качество подбора и мощность подборщика с маятниковым ходом, высокое качество резки благодаря 32 двухсторонним ножам, а также превосходную форму рулонов высокой плотности. Особенно меня порадовала автоматическая система задней стенки, которая существенно экономит время».

# Безопасность в работе и долговечность



## Простая навеска

### Универсальное дышло

Универсальное дышло бесступенчато регулируется по высоте с помощью двух шпинделей. Быстрая и безупречная адаптация к соответствующему трактору.

- Все шланги и кабели компактно стянуты креплениями.
- Опорная подставка облегчает снятие и навеску. Подставка закреплена по ходу движения с левой стороны.

### Гидравлическое складное дышло

- Опционально на моделях PRO.
- Большой просвет под подбошкой и еще большая производительность при работе с сеном и соломой.
- Амортизатор дышла для еще лучшего смягчения во время выгрузки рулона и спокойного движения на дороге.

## Для безопасного движения

### Пневматические или гидравлические тормоза

Тормозные оси гарантируют безопасное движение как на дороге, так и в условиях местности с крутыми участками.

Машины соло опционально доступны без тормозной системы.



**Максимальная плавность движения**

### Тандемные оси

Предлагаются на машине соло в виде опции для максимально плавного хода на дороге и в поле (солома).

Шины:

380/55-17, 500/50-17, 520/50 R 17, 520/55 R 22,5, 500/60 R 22,5.



**Шины в зависимости от потребности**

Стандартные шины для IMPRESS MASTER – 380/55-17, опционально: 500/50-17, 520/50 R 17, 500/60 R 22,5, 620/40 R 22,5, 520/55 R 22,5.

Стандартные шины для IMPRESS PRO – 500/50-17, опционально: 520/50 R 17, 500/60 R 22,5, 620/40 R 22,5, 520/55 R 22,5.

Стандартные шины на комбинациях пресс-подборщика и обмотчика с тандемными осями – 520/55 R 22,5, опционально: 500/60 R 22,5.



**Качество лакировки**

В RÖTTINGER применяются два метода лакирования – это KTL (катодное электрофоретическое лакирование / грунтование) и порошковое финишное лакирование.

- Максимально экологичный метод лакирования.
- Производство и обработка происходят без использования растворителей.
- Высокая эластичность и долгий срок службы.
- Отсутствие образования трещин при ударном напряжении или деформировании.
- Отличная защита от коррозии.
- Все полости покрываются сплошным слоем.
- Превосходная стойкость к УФ-излучению.

## Рулонные пресс-подборщики





## Программа PÖTTINGER

Пресс-подборщики с константной камерой IMPRESS F, пресс-подборщики с переменной камерой IMPRESS V

### IMPRESS MASTER

IMPRESS 125 F MASTER,  
IMPRESS 155 V / 185 V MASTER,  
Режущий блок с 16 ножами,  
Число оборотов привода 540 об/мин,  
Ширина подборщика 2,05 м, опционально – 2,30 м,  
Терминал управления SELECT CONTROL.

### IMPRESS PRO

IMPRESS 125 F PRO,  
IMPRESS 155 V / 185 V PRO,  
Режущий блок с 32 ножами,  
Число оборотов привода 1000 об/мин,  
Ширина подборщика 2,30 м,  
Терминал управления POWER CONTROL,  
опционально EXPERT 75 / EXPERT 100.

### Комбинация пресс-подборщика и обмотчика IMPRESS FC PRO / VC PRO

IMPRESS 125 FC PRO  
IMPRESS 155 VC PRO  
Прямая обмотка, перезарядка или выгрузка двойных рулонов. Оригинальная, высокопроизводительная и адаптирована к высокой пропускной способности прессы.  
Наилучшее качество корма благодаря моментальной обмотке готового рулона.

# Подборщик



## Подборщик с максимальной пропускной способностью

### Два варианта ширины подборщика

#### IMPRESS MASTER

Стандартно 2,05 м, с жесткими копирующим колесами, опционально 2,30 м, с копирующими колесами, расположенными за подборщиком.

#### IMPRESS PRO

Стандартно 2,30 м, с копирующими колесами, расположенными за подборщиком.

## Управляемый подборщик с маятниковым ходом

Ведение подборщика осуществляется посредством расположенных по обе стороны направляющих стальных дорожек.

- Граблины подборщика регулируются сзади и оптимально адаптируются к поверхности поля. Это гарантирует получение чистого корма.
- Благодаря активным сторонам граблин разной длины до точки управления, обеспечивается идеальная подача растительной массы к ротору.
- В сочетании же с уменьшенной скоростью вращения растительная масса не «прочесывается», а интенсивно подается к ротору.
- Максимальная производительность при высокой скорости движения.
- Гарантированно высокая подбирающая способность при тяжелых условиях работы.



## Превосходная адаптация к поверхности – ЧИСТЫЙ КОРМ

### Маятниковый ход 120 мм

Центральная подвеска и два шарнирно установленных кронштейна обеспечивают полную подвижность подборщика и уникальный маятниковый ход в 120 мм на граблях. Стандартная разгрузка подборщика для идеального копирования поверхности и точного контурирования. Регулируемые по высоте копирующие колеса (16 x 6,5-8) точно повторяют поверхность при подборе и обеспечивают идеальное копирование поверхности на поворотах.

## Идеальный поток корма

Валковый ролик с прижимной решеткой гарантирует идеальный поток массы даже при высокой скорости подбора и любом типе корма.

### Два подающих шнека

Два подающих шнека с каждой стороны способствуют оптимальному сведению массы в общий поток. В особенности при работе с сухой массой, эти шнеки обеспечивают огромную пропускную способность за счет эффективной подачи.

- Копирующие колеса с возможностью простой регулировки высоты.
- Функция подвешивания подборщика имеет 8 настроек для работы с соломой.
- Устройство для прижима рулонов диаметром 200 мм, оптимальные заборочные прутья для максимальной подбирающей способности.

# Перекидывающий ротор



## Идеальный поток массы

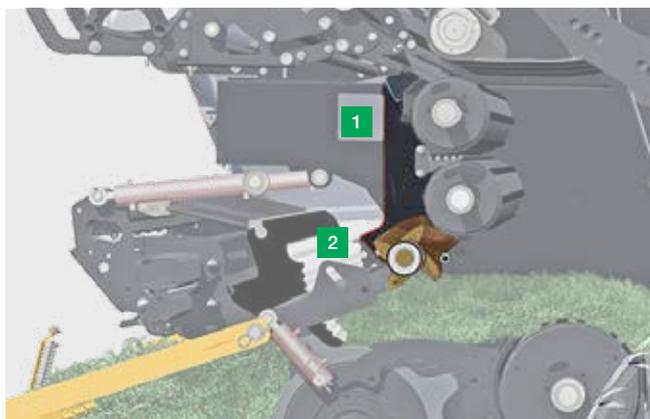
Новые возможности прессования потока растительной массы имеет множество преимуществ.

Во-первых, технология LIFTUP обеспечивает естественный поток массы, при котором корм подается в камеру прессования по касательной под оптимальным углом.

Большая длина канала подачи способствует чистому наматыванию растительной массы. Таким образом, рулоны сохраняют форму даже при многократной перевозке.



- Подача корма в камеру прессования по касательной для надежного начала формирования рулона.
- По два пусковых вальца сверху и снизу.
- Ротор с V-образно расположенными рядами граблей имеет диаметр 650 мм.
- Ротор обеими сторонами располагается в самоустанавливающихся роликовых подшипниках.



## Чистящий ротор



Благодаря чистящему ротору (очистителю) ценный измельченный корм снова возвращается в общий поток. Эта уникальная концепция позволяет эффективно решить проблему высоких потерь измельченной массы при большом количестве ножей. Результатом является высокая пропускная способность при одновременно низких потерях измельченной массы. Безопасная работа при обмотке сеткой.

- Просыпавшийся измельченный корм попадает в возвратную шахту, откуда поступает к очистителю и возвращается в общий поток. **1**
- Чистящий ротор (очиститель). **2**

Особенно при прессовании листовой массы (люцерны), ротор является значительным преимуществом, так как богатые питательными веществами части листа не теряются.



## Жить сельским хозяйством

Будучи специалистами в своей области, мы в RÖTTINGER ежедневно сталкиваемся с различными задачами в поле.

### Поток корма по касательной

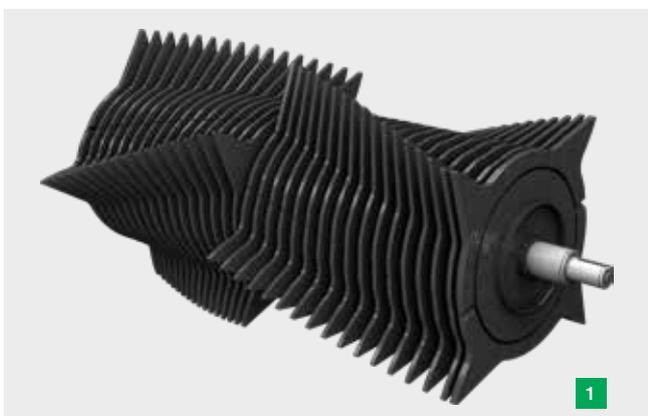
Прессование можно начать в любой момент и при любых условиях. Машина для любых условий эксплуатации: в дождливую или сухую погоду, для сена, соломы или сенажа.



### Запатентованная завихренная форма

- Толщина лепестков ротора 10 мм.
- Высокая устойчивость, и, таким образом, надежность на каменистых почвах.
- V-образная форма для оптимальной транспортировки в камеру.

Камера загружается равномерно и по всей ширине. Снижается необходимость в челночной езде для формирования рулонов правильной формы.



IMPRESS PRO **1**  
Ротор для 32 ножей



IMPRESS MASTER **2**  
Ротор для 16 ножей

Сельскохозяйственная техника должна облегчать работу. Технология LIFTUP делает возможной установку режущего блока над ротором. Чем больше ножей, тем важнее, чтобы техническое обслуживание было простым.

# Режущий блок



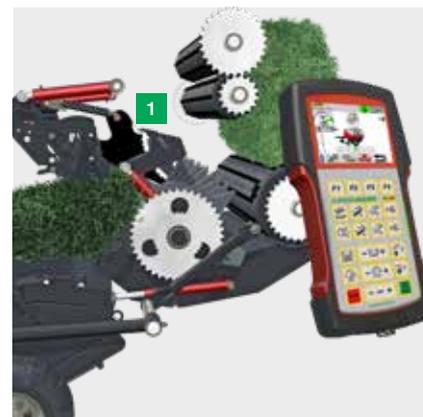


## Качество резки

Модели IMPRESS PRO: мелкая резка в 36 мм за счет 32 ножей.

Новый выдвижной режущий блок для мелкой резки FLEXCUT 32 состоит из 32 двухсторонних ножей TWIN BLADE и позволяет добиться теоретической длины измельчения в 36 мм, одинаковой по всей ширине ротора.

Таким образом, компании RÖTTINGER, мировому лидеру рынка в производстве прицепов-подборщиков, впервые удалось обеспечить на рулонных пресс-подборщиках такое же качество резки, как на прицепах-подборщиках. Мелкая резка подходит не только для заготовки сенажа, но также для сена и соломы – это уникальное решение.



## Расположенный сверху режущий блок для мелкой резки

- Преимущества режущего блока IMPRESS.
- Индивидуальная защита каждого ножа NONSTOP.
- Переменное включение группы ножей для широкого применения.
- Двухсторонние ножи TWIN BLADE – в два раза более длительный срок службы, запасные ножи всегда в наличии. Уникальное решение на пресс-подборщиках.

## Качество ножей

- Ножи изготовлены из закаленной инструментальной стали, а волнистая заточка обеспечивает точность резки.

## Подвижное днище камеры

- В случае переполнения линейное перемещение днища камеры позволяет на короткое время увеличить поперечное сечение канала. **1**
- Это дает возможность быстро и без труда решить проблему перезаполнения.

# Выдвижной режущий блок



## EASY MOVE также на рулонных пресс-подборщиках – уникальное решение



Пресс-подборщик IMPRESS оснащен выдвигающимся в сторону режущим блоком с ножевой балкой EASY MOVE. Это означает безопасность эксплуатации и абсолютный комфорт: техническое обслуживание на рабочей высоте вне камеры прессования, а следовательно, вне опасной зоны рулонного пресс-подборщика. Чем больше ножей, тем важнее, чтобы техническое обслуживание было простым. PÖTTINGER IMPRESS предлагает элегантное и удобное решение.

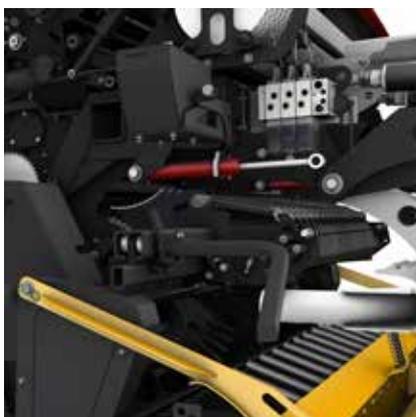
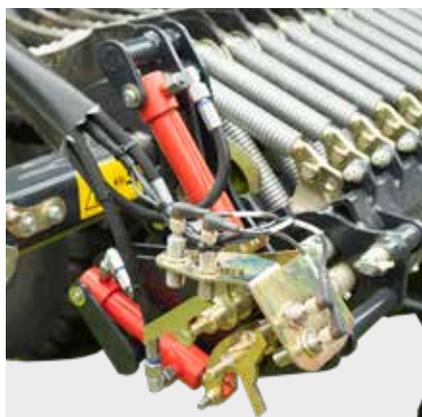
## Различные варианты резки

PRO Количество ножей 0 – 16 / 16 / 32

MASTER Количество ножей 0 – 16 / 16

Держатель режущего блока позволяет закрепить до 16 ножей (MASTER и PRO) для совершения различных вариантов резки. Они всегда активны при выводе режущего блока.

Посредством валов контроллера А и В размещенные ножи можно по выбору подводить или отводить.



## Переменное включение группы ножей

Количество ножей на держателе режущего блока

PRO 0 – 16 ножей

MASTER 0 – 16 ножей

На квадратном профиле блокировки валов контроллера, группы ножей А и В посредством рычага режущего блока переводятся в активное или пассивное состояние.

Вал контроллера А

PRO 0 – 16 ножей

MASTER 0 – 8 ножей

Вал контроллера В

PRO 16 ножей

MASTER 0 – 8 ножей

## Гидравлическое включение групп ножей

- Опционально гидравлическое включение групп ножей из кабины трактора на моделях PRO.

## C IMPRESS все легко

- Опускание подборщика и отведение режущего блока посредством гидравлической системы.
- Снятие цилиндров, разблокировка и извлечение режущего блока.
- Поворот ножевого вала. Ножевая балка фиксируется, ножи одновременно централизованно деблокируются.

## Неприхотливый в обслуживании

Техобслуживание IMPRESS проще не бывает. Еще одним инновационным решением является использование двухсторонних ножей TWIN BLADE, которые продлевают срок эксплуатации в два раза. Больше нет необходимости в заточке во время работы.

- Держатель запасных ножей на правой стороне машины. Можно перевозить до трех запасных ножей – для каменистых участков.

## Надежность, комфорт, экономия времени

- Ножи можно легко и быстро отвернуть или заменить.
- При возврате ножевого вала ножи блокируются. Режущий блок готов к вводу.
- Ввод режущего блока, блокировка, подвешивание цилиндров, вывод режущего блока – готово!

# Безопасность в работе / комфорт обслуживания



## Крепкая фиксация

### Обмотка сеткой

Рулоны плотно обматываются сеткой в соответствии с заданным количеством оборотов. Обмотка сеткой тоже имеет свои особенности: подающая листовая секция обеспечивает надежную подачу сетки в камеру прессования. Сетку можно заранее ввести в камеру прессования.

#### IMPRESS MASTER

Начало процесса обмотки осуществляется вручную или в автоматическом режиме по достижении желаемого диаметра рулона.

#### IMPRESS PRO

Начало процесса обмотки осуществляется вручную или в автоматическом режиме с подгонкой под диаметр рулона.

Автоматика ISO: начало процесса обмотки при остановке машины.

Автоматика по времени: начало процесса обмотки с задержкой по достижении диаметра рулона, предпочтительно для системы управления POWER CONTROL (без сигнала скорости).



## Подвижный блок подачи сетки

Когда подводится подвижный блок подачи сетки, тормоз сетки деактивируется. Как только сетка поступила в камеру прессования, тормоз сетки активируется, благодаря чему она с самого начала остается туго натянутой.

Размер сетки: макс. ширина 1,30 м, диаметр до 31 см. Бесступенчатое натяжение сетки.



## Замена сетки

При возврате контактного ролика тормоз активируется, и зажимной кулачок можно отвинтить с помощью скоросействующего затвора. С обеих сторон позади обшивки имеется крепление для запасного рулона сетки.



## Неприхотливый в обслуживании

Автоматическая смазка цепи делает техническое обслуживание еще проще и обеспечивает длительный срок службы пресса.

### Модели MASTER

- Автоматическая смазка цепи. **1**
- Смазка подшипников прессующих валцов или подшипников ремня для прессования через планку централизованной системы смазки. **2**



### Модели PRO

- Автоматическая смазка цепи. **1**
- Смазка подшипников прессующих валцов или подшипников ремня для прессования через прогрессивный распределитель. Смазочный ниппель.
- Автоматическая смазка консистентным веществом (опция). **2**

## Чешское крупное хозяйство ZD Ораѓану



Для чешского крупного хозяйства ZD Ораѓану определяющими качествами стали возможности применения при заготовке любого вида корма и резка в 36 мм: «Качество резки и получаемых кормов просто поразительно! Более высокая плотность рулонов в сочетании с высоким давлением прессования позволяет добиться очень компактных тугих рулонов правильной формы – просто идеально! Выдвижной режущий блок – великолепное инновационное решение: водителям больше не нужно будет забираться в камеру прессования, чтобы заменить ножи – теперь это можно сделать стоя, работая на уровне глаз, что очень удобно. Это не только безопасно, но и экономит время».

## Прессы с константной камерой



# IMPRESS 125 F

## IMPRESS 125 F MASTER

Режущий блок с 16 ножами,  
Число оборотов привода 540 об/мин,  
Ширина подборщика 2,05 м, опционально – 2,30 м,  
Терминал управления SELECT CONTROL.

## MPRESS 125 F PRO

Режущий блок с 32 ножами,  
Число оборотов привода 1000 об/мин,  
Ширина подборщика 2,30 м,  
Терминал управления POWER CONTROL,  
опционально EXPERT 75 / EXPERT 100.



# Пресс-подборщики с константной камерой

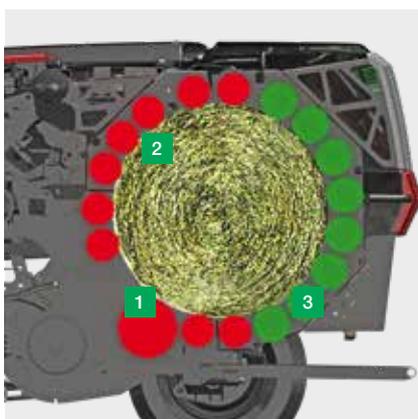


# IMPRESS 125 F



## IMPRESS 125 F MASTER / 125 F PRO

Ширина рулона 1,20 м, диаметр рулона 1,25 м.



## Надежная техника

Фиксированная камера прессования размером 1,20 м x 1,25 м. Константная камера с 18 прессующими валами формирует однородные, плотные рулоны. Прессуемая масса уплотняется до тех пор, пока не будет достигнуто заданное на терминале и измеренное у задней двери давление прессования. Обмотка происходит в зависимости от настройки – автоматически или при нажатии кнопки.

Передние семь валцов обеспечивают надежное скручивание массы в рулон в любых условиях – даже при работе с соломой.

- По два пусковых вальца сверху и снизу. **1**
- Пять приводных вальцов спереди со стенкой толщиной 4,5 мм, высочайшая приводная мощность при формировании рулонов большой плотности. **2**
- Восемь прессующих вальцов со стенкой толщиной 3,5 мм в задней двери, гидравлическая задняя стенка, рассчитанная на высочайшее давление прессования. **3**

Все вальцы имеют одинаковую прочность для достижения максимальной плотности рулонов и способности выдерживать максимальное давление прессования.

- Основная передача прессующих вальцов осуществляется через прочные высокопроизводительные роликовые цепи 5/4 дюйма.
- Автоматическое устройство натягивания цепей с индикатором.
- Автоматическая смазка цепи.
- Многогранный профиль болта для безопасной силовой передачи на пусковой и прессующий вальцы.
- Самоустанавливающиеся роликподшипники больших размеров диаметром 50 мм.

# Прессы с переменной камерой



# IMPRESS 155 V / 185 V

## IMPRESS 155 V / 185 V MASTER

Режущий блок с 16 ножами,  
Число оборотов привода 540 об/мин,  
Ширина подборщика 2,05 м, опционально – 2,30 м,  
Терминал управления SELECT CONTROL.

## IMPRESS 155 V / 185 V PRO

Режущий блок с 32 ножами,  
Число оборотов привода 1000 об/мин,  
Ширина подборщика 2,30 м,  
Терминал управления POWER CONTROL,  
опционально EXPERT 75 / EXPERT 100.



## Прессы с переменной камерой



# IMPRESS 155 V / 185 V



## IMPRESS 155 V

Ширина рулона 1,20 м, диаметр рулона 0,80 – 1,55 м.

## IMPRESS 185 V

Ширина рулона 1,20 м, диаметр рулона 0,90 – 1,85 м.



## Комфортное управление с места водителя

Толщину рулона можно настраивать с помощью давления прессования в зависимости от свойств прессуемого материала.

## Три замкнутых ремня

Модели с переменной камерой прессования оснащены тремя замкнутыми ремнями с натяжным устройством, отличающимся гидравлической регулировкой и управлением по давлению. Три замкнутых ремня обеспечивают надежное скручивание массы в рулон в любых условиях – даже при работе с соломой.

- Многогранный профиль болта для безопасной передачи усилий на пусковом валце.
- Направляющие ролики ремней снабжены очистительным валиком, предотвращающим наложение материала.

## 3-зонная настройка плотности сердцевины в стандартной комплектации

Устройство натяжения ремней прессования позволяет осуществлять контролируемое переменное уплотнение рулона в трех зонах – в сердцевине, средней и внешней зонах. Размер зон и нужное давление прессования можно настроить на терминале в зависимости от потребности.

Это обеспечивает весьма широкие возможности прессования с устойчивой формой, позволяя получать рулоны различного размера с мягкой сердцевиной или сердцевиной средней крепости, крепким или мягким средним слоем и крепким внешним слоем.

- Гидравлическая задняя стенка, бесступенчатая настройка диаметра рулонов.
- Шесть вариантов предварительного выбора для различных параметров заготовки сена / соломы / сенажа на моделях PRO.

## Комбинация пресс-подборщика и обмотчика



# IMPRESS FC / VC

Прессование и обмотка за один проход

## IMPRESS 125 FC PRO / 155 VC PRO

Режущий блок с 32 ножами,  
Число оборотов привода 1000 об/мин,  
Ширина подборщика 2,30 м,  
Терминал управления POWER CONTROL,  
Опционально EXPERT 75 / EXPERT 100,  
Тандемные оси с шинами 520/55 R 22,5.



# Комбинация пресс-подборщика и обмотчика



## Техника для профессионалов

IMPRESS 125 FC PRO / 155 VC PRO

Ширина рулона 1,20 м,

Диаметр рулона 1,30 – 1,35 м / 90 – 1,55 м,

Диаметр намотки от 1,10 – 1,50 м.

Рассчитана на высочайшую надежность эксплуатации и пропускную способность.

Прямая обмотка, перезарядка или выгрузка двойных рулонов. Оригинальная, высокопроизводительная и адаптирована к высокой пропускной способности пресса. Установка центра на держателе пленки обмотчика для рулонов диаметром 1,10 – 1,50 м.



## Корм наивысшего качества

Прессование и обмотка за один проход.

Наилучшее качество корма благодаря моментальной обмотке готового рулона.



## Надежность

- Компактный блок обмотчика с двойными обматывающими лопастями снизу.
- Устройство протягивания пленки с контроллером обрыва пленки, легко варьируемое протягивание на 50% или 70%.
- Быстрая и надежная передача рулонов на стол обмотчика: крутизна ската до 40% благодаря линейному мобильному передающему модулю.
- Отсек с пленкой защищен с обеих сторон обшивкой.
- Контроль обрыва пленки.
- Аварийное отключение для обмотчика соответствует актуальным законодательным требованиям.
- Большой дорожный просвет спереди под подборщиком, а также сзади на намотчике.

# IMPRESS FC / VC



## Прямая обмотка

Автоматически настраиваемая система обмотки с высокой рабочей скоростью. Выгрузка рулонов близко к земле. Риск повреждения пленки значительно уменьшен.



## Комфорт

- Возможность выбора между автоматическим или ручным режимами.
- Удобное управление задней частью для проведения технического осмотра и сервисных работ.
- Гидравлический складываемый отсек для пленки, защищенный обшивкой.
- Стандартно предлагаются светодиодные рабочие прожекторы, проблесковый фонарь и камера.

## Удобство обслуживания

- Автоматическая смазка цепи.
- Смазка подшипников прессующих вальцов или подшипников ремня для прессования через прогрессивный распределитель.
- Опционально автоматическая консистентная смазка.



# Интеллектуальное управление



## SELECT CONTROL – электронное преселекторное включение

На моделях MASTER

- Все функции выбираются через терминал.
- Высококачественный корпус из 2 компонентов с дисплеем и индикацией состояния.
- Выпуклые клавиши с подсветкой для видимости в темное время суток.
- Блок управления на магните.
- Счетчик общего количества рулонов и дней.
- Настройка плотности сердцевины рулона в 3 зонах.
- Звуковой сигнал перед началом прессования.
- Звуковой сигнал по окончании.
- Индикатор натяжения ремня (V), давление прессования (F), диаметр, число слоев сетки.
- Индикатор направления движения.
- Режимы автоматике: автоматика обмотки.
- Символ статуса подборщика, ножей, дна и обмотки сеткой.
- Настройка диаметра рулона, слоев сетки и давления прессования.

Подключение:

- 1 x 3-контактный разъем Cobo.
- 2 x двойного действия, 1 x обратный слив.
- Серийно масляный фильтр.



## POWER CONTROL – комфортное электронное управление

Серийно на моделях IMPRESS PRO

- Все функции управляются напрямую через терминал.
- Высококачественный корпус из 2 компонентов с большим цветным дисплеем и индикатором состояния.
- 4 функциональные клавиши для комфортного управления дополнительными функциями.
- Выпуклые клавиши с подсветкой для видимости в темное время суток.
- Система диагностики: отображение сообщений об ошибках.
- Блок управления с присоской.
- Счетчик общего количества рулонов и 3 отдельных клиентов.
- Настройка плотности сердцевины рулона в 3 зонах.
- Звуковой сигнал перед началом прессования.
- Звуковой сигнал по окончании.
- Индикатор натяжения ремня (V), давление прессования (F), диаметр, число слоев сетки.
- Символ состояния подборщика, ножей и дна, обмотки сеткой и автоматической смазки (опция).
- Индикатор направления движения.
- Режимы автоматике: автоматика обмотки, откидывания задней стенки (необходима платформа для рулонов) и подборщика.
- Функция полуавтоматики с клавишей «Пуск / Пауза» для всех режимов автоматике – уникальное решение.
- Настройка диаметра рулона, слоев сетки и давления прессования.

Подключение:

- 1 x 3-контактный разъем Cobo.
- 1 x простого действия, 1 x обратный слив.
- 1 x Load Sensing.
- Серийно масляный фильтр.



## EXPERT 75

ISOBUS в качестве опции на моделях IMPRESS PRO

Во всем мире ISOBUS стандартизирует электронную связь не только между трактором и навесным оборудованием, но и передачу данных между этими мобильными системами и офисным программным обеспечением сельхозпредприятия. Терминалы ISOBUS EXPERT компании PÖTTINGER обеспечивают профессиональное управление при работе со всеми машинами различных производителей, совместимыми с ISOBUS.

- Удобное управление одной рукой, держатель для хорошего размещения в руке.
- Двухрядное расположение 12 программируемых клавиш (F1–F12) справа.
- Ввод посредством клавиш и сенсорного дисплея.
- Колесико прокрутки с функцией подтверждения для непосредственного ввода и изменения заданных значений.
- Прочный пластмассовый корпус, компактный размер.
- Высококачественный цветной сенсорный TFT-дисплей, 5,6".
- Световой сенсор и подсветка функциональных клавиш.
- Счетчик общего количества рулонов и 20 отдельных клиентов.
- Подключение USB для скриншотов и расширения программы обслуживания терминала.
- Совместимость с джойстиком AUX.
- Колесико прокрутки с функцией подтверждения для непосредственного ввода и изменения заданных значений.
- Другие функции ISOBUS: автоматика обмотки ISO (требуется сигнал скорости через сигнальный разъем).



## EXPERT 100 – CCI 100

ISOBUS в качестве опции на моделях IMPRESS PRO

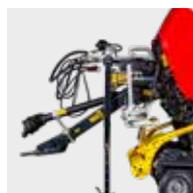
- Прочный пластмассовый корпус.
- Высококачественный цветной сенсорный TFT-дисплей 8,4".
- По шесть программируемых клавиш (F1–F12) справа и слева.
- Световой сенсор и подсветка клавиш.
- Счетчик общего количества рулонов и 20 отдельных клиентов.
- Подключение USB для скриншотов и расширения программы обслуживания терминала.
- Видеовход для камеры M12x1.
- Совместимость с джойстиком AUX.
- Колесико прокрутки с функцией подтверждения для непосредственного ввода и изменения заданных значений.
- Другие функции ISOBUS: автоматика обмотки ISO (требуется сигнал скорости через сигнальный разъем).

## Сочетание прессования и обмотки в модели IMPRESS PRO

POWER CONTROL / EXPERT 75 / EXPERT 100

- Все функции управляются напрямую через терминал.

# Оснащение



**EXPERT 75**  
ISOBUS

**EXPERT 100**  
CCI 100 ISOBUS

**Нижняя сцепка**

**Гидравлическое  
складное дышло**

**Платформа для  
рулонов**

|                     |                          |                          |                          |                          |                          |
|---------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| IMPRESS MASTER      | -                        | -                        | <input type="checkbox"/> | -                        | <input type="checkbox"/> |
| IMPRESS PRO         | <input type="checkbox"/> |
| IMPRESS FC / VC PRO | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | -                        |



**Нижняя сцепка  
с вращающейся  
серьгой**

**Удлинение  
сцепной петли /  
вращающейся  
серьги +70 мм**

**Подборщик 2,30 м**

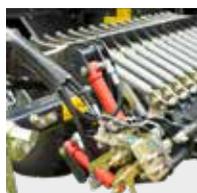
**Гидравлические  
тормоза**

**Шины  
500/50-17**

|                     |                          |                          |                          |                          |                          |
|---------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| IMPRESS MASTER      | <input type="checkbox"/> |
| IMPRESS PRO         | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ■                        | <input type="checkbox"/> | ■                        |
| IMPRESS FC / VC PRO | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ■                        | <input type="checkbox"/> | -                        |

■ = серийно, □ = опция

## Часто покупается дополнительно



**Автоматическая смазка**

**Ножи TWINBLADE**

**Гидравлическое предварительное включение ножей**

**Камера / монитор**

**Тандемная ось**

**Проблесковый фонарь**

|   |   |   |     |   |   |
|---|---|---|-----|---|---|
| - | ■ | - | □/□ | □ | □ |
| □ | ■ | □ | □/□ | □ | □ |
| □ | ■ | □ | ■/□ | ■ | ■ |

**Шины 520/50 R 17**

**Шины 500/60 R 22,5**

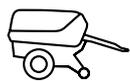
**Шины 520/55 R 22,5**

**Шины 620/40 R 22,5**

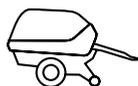
**Оснащение Load Sensing (рекомендуется)**

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| □ | □ | □ | □ | - |
| □ | □ | □ | □ | □ |
| - | □ | ■ | - | ■ |

# Технические характеристики



| <b>Прессы с константной камерой</b> | <b>Диаметр рулонов</b> | <b>Требуемая мощность не менее</b> | <b>Ширина подборщика</b> | <b>Управление</b> | <b>Кол-во ножей / Расстояние между ножами</b> |
|-------------------------------------|------------------------|------------------------------------|--------------------------|-------------------|---|
| IMPRESS 125 F MASTER                | 1,30 - 1,35 м          | 59 кВт / 80 л.с.                   | 2,05 м                   | SELECT CONTROL    | 16 / 72 мм                                    |
| IMPRESS 125 F PRO                   | 1,30 - 1,35 м          | 74 кВт / 100 л. с.                 | 2,30 м                   | POWER CONTROL     | 32 / 36 мм                                    |



## **Прессы с переменной камерой**

|                      |               |                    |        |                |            |
|----------------------|---------------|--------------------|--------|----------------|------------|
| IMPRESS 155 V MASTER | 0,80 – 1,55 м | 59 кВт / 80 л.с.   | 2,05 м | SELECT CONTROL | 16 / 72 мм |
| IMPRESS 155 V PRO    | 0,80 – 1,55 м | 74 кВт / 100 л. с. | 2,30 м | POWER CONTROL  | 32 / 36 мм |
| IMPRESS 185 V MASTER | 0,90 – 1,85 м | 59 кВт / 80 л.с.   | 2,05 м | SELECT CONTROL | 16 / 72 мм |
| IMPRESS 185 V PRO    | 0,90 – 1,85 м | 74 кВт / 100 л. с. | 2,30 м | POWER CONTROL  | 32 / 36 мм |



## **Комбинация пресс-подборщика и обмотчика**

| <b>Комбинация пресс-подборщика и обмотчика</b> | <b>Диаметр рулонов</b> | <b>Диаметр намотки</b> | <b>Требуемая мощность не менее</b> | <b>Ширина подборщика</b> | <b>Необходимая пропускная способность гидравлической системы</b> |
|--|------------------------|------------------------|------------------------------------|--------------------------|--|
| IMPRESS 125 FC PRO                             | 1,30 - 1,35 м          | 1,25 м                 | 96 кВт / 130 л. с.                 | 2,30 м                   | 60 л/мин, 180 бар  |
| IMPRESS 155 VC PRO                             | 0,80 – 1,55 м          | 1,10 – 1,50 м          | 96 кВт / 130 л. с.                 | 2,30 м                   | 60 л/мин, 180 бар  |

| <b>Число оборотов привода</b> | <b>Длина</b> | <b>Внешняя ширина</b> | <b>Высота</b> | <b>Шины стандартно</b> | <b>Вес</b> |
|-------------------------------|--------------|-----------------------|---------------|------------------------|------------|
| 540 об/мин                    | 4657 мм      | 2620 мм               | 2545 мм       | 380/55-17              | 4750 кг    |
| 1000 об/мин                   | 4657 мм      | 2830 мм               | 2545 мм       | 500/50-17              | 4850 кг    |

|             |         |         |         |           |         |
|-------------|---------|---------|---------|-----------|---------|
| 540 об/мин  | 4897 мм | 2620 мм | 2825 мм | 380/55-17 | 4750 кг |
| 1000 об/мин | 4897 мм | 2830 мм | 2825 мм | 500/50-17 | 4850 кг |
| 540 об/мин  | 5107 мм | 2620 мм | 3100 мм | 380/55-17 | 4850 кг |
| 1000 об/мин | 5107 мм | 2830 мм | 3100 мм | 500/50-17 | 4950 кг |

| <b>Двойные обматывающие лопасти</b> | <b>Длина</b> | <b>Внешняя ширина</b> | <b>Высота</b> | <b>Шины стандартно</b> | <b>Вес</b> |
|-------------------------------------|--------------|-----------------------|---------------|------------------------|------------|
| 36 об/мин                           | 7240 мм      | 2890 мм               | 2550 мм       | 520/55 R 22,5          | 7540 кг    |
| 36 об/мин                           | 7240 мм      | 2890 мм               | 2825 мм       | 520/55 R 22,5          | 7540 кг    |



Отсканируйте QR-код с заводской таблички машины PÖTTINGER или введите заводской номер машины на сайте [www.poettinger.at/poetpro](http://www.poettinger.at/poetpro).

Вы можете выбрать нужную информацию.

## PÖTPRO – простой доступ к информации всегда и везде.

### Для всех машин PÖTTINGER, изготовленных после 1997 года

PÖTPRO – это название информационной системы, в которой собраны данные о продукции PÖTTINGER для профессионалов. Данный инструмент предоставляет специализированную информацию обо всех машинах, изготовленных после 1997 года.

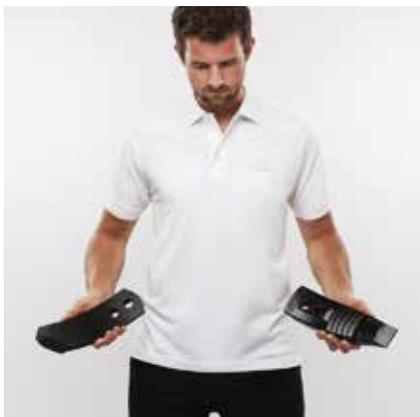
С помощью смартфона или планшетного ПК отсканируйте QR-код с заводской таблички машины PÖTTINGER или введите заводской номер машины на сайте [www.poettinger.at/poetpro](http://www.poettinger.at/poetpro).

### Ваша машина подключается к сети.

Все необходимое о вашей машине.

Вы сразу же получаете массу информации о машине:

- Инструкции по эксплуатации
- Техническое оснащение
- Проспекты
- Фото и видео.



CLASSIC

**DURASTAR**

**DURASTAR PLUS**

## Делайте ставку на оригинал

Оригинальные запчасти RÖTTINGER отличаются превосходной функциональностью, надежностью эксплуатации и высокой производительностью. Это цель, которой посвятила себя компания RÖTTINGER.

Именно поэтому оригинальные запчасти RÖTTINGER изготавливаются из первоклассных материалов. Все запасные или быстроизнашивающиеся детали идеально вписываются в общую концепцию вашей машины. Зачастую различные структуры почв и условия эксплуатации требуют индивидуального подхода.

Мы предлагаем нашим клиентам индивидуальное решение для их условий работы: три линейки быстроизнашивающихся и запасных частей – CLASSIC, DURASTAR и DURASTAR PLUS. Использование оригинальных запасных частей оправдывает себя, ведь ноу-хау нельзя скопировать.

## Ваши преимущества

- Постоянная доступность запасных частей.
- Максимальный срок службы благодаря использованию инновационных технологий производства и высококачественных материалов.
- Предотвращение сбоев в работе машины благодаря идеально точной подгонке.
- Наилучшие результаты работы благодаря оптимальной адаптации к системе машины в целом.
- Экономия времени и средств благодаря большим интервалам замены.
- Строгий контроль качества.
- Постоянные усовершенствования благодаря научно-исследовательским и опытно-конструкторским работам.
- Доставка запасных частей по всему миру.
- Привлекательные цены на все запасные части, соответствующие требованиям рынка.

## Линейки быстроизнашивающихся деталей

CLASSIC – так называется классическая линейка быстроизнашивающихся деталей. Мы устанавливаем планку для оригинальных запчастей в категориях качества, оптимального соотношения цена - качество и надежности.

DURASTAR – инновационная разработка на рынке быстроизнашивающихся деталей, отличающаяся прочностью, отменным качеством, высокой производительностью и надежностью.

Экстремальные условия эксплуатации и высокая нагрузка на технику для вас обычное дело? Тогда линейка изделий DURASTAR PLUS – оптимальный выбор.



## Успешнее с PÖTTINGER

- Семейное предприятие, основанное в 1871 году – Ваш надежный партнер.
- Специалист в сферах почвообрабатывающей, посевной и кормозаготовительной техники.
- Перспективные инновации для достижения высоких результатов в работе.
- Основана в Австрии – осуществляет свою деятельность во всем мире.

## Собирайте только качественный корм

- Здоровая почва является важным условием для оптимизации эффективности вашей работы. Мы помогаем вам в этом с помощью наших машин.
- Чистый, лакомый корм является основой молочного хозяйства. От кошения до сбора урожая – мы помогаем вам улучшить качество корма.
- Доверяйте PÖTTINGER. Успешный сбор урожая.

Узнайте все необходимое прямо сейчас у наших партнеров:

**PÖTTINGER Landtechnik GmbH**  
Industriegelände 1  
4710 Grieskirchen  
Австрия  
Тел.: +43 7248 600-0  
info@poettinger.at  
www.poettinger.at

**ООО „Пёттингер„**  
3-й Новый переулок, 5 стр. 1  
115054, г. Москва  
Россия  
Телефон: +7 (495) 646 89 15  
Факс: +7 (495) 646 89 16  
www.poettinger.ru